

Distr.
GENERAL

A/48/479/Corr.1
8 March 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 99с повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ:
УСТОЙЧИВОЕ
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И СОХРАНЕНИЕ МОРСКИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ ОТКРЫТОГО
МОРЯ:
КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ТРАНСЗОНАЛЬНЫМ
РЫБНЫМ ЗАПАСАМ И ЗАПАСАМ ДАЛЕКО МИГРИРУЮЩИХ РЫБ

Доклад Генерального секретаря

Исправление

1. Пункт 3 следует изложить в следующей редакции:

3. Следует напомнить, что вопрос о рыболовстве в открытом море обсуждался на целом ряде международных форумов 1/, самым крупным из которых явилась Конференция Организация Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. В Повестке дня на XXI век 2/ один из разделов главы 17, касающейся океанов, посвящен устойчивому использованию и сохранению морских живых ресурсов открытого моря. Целый ряд стран подчеркнули важность установления эффективного режима сохранения и рационального освоения транснациональных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб. Вследствие этого была достигнута следующая договоренность:

"Государствам следует принять эффективные меры, в том числе в рамках двустороннего и многостороннего сотрудничества, если необходимо на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях, с тем чтобы обеспечить управление рыболовством в открытом море в соответствии с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В частности, государства должны:

A/48/479/Corr.1

Russian

Page 2

94-11948.R 100394 100394

/...

...

е) учитывая соответствующую деятельность на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях, государствам следует созвать, по возможности, в кратчайшие сроки межправительственную конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций в целях содействия эффективному осуществлению положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, касающихся трансзональных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб. На этой конференции, основываясь, в частности, на научно-технических исследованиях, проведенных ФАО, следует выявить и провести оценку существующих проблем, связанных с сохранением и рациональным использованием таких запасов рыб, и рассмотреть средства совершенствования сотрудничества между государствами в области рыболовства и сформулировать соответствующие рекомендации. Работа и результаты конференции должны полностью соответствовать положениям Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в частности правам и обязанностям прибрежных государств и государств, осуществляющих рыболовный промысел в открытом море" з/.

2. Сноску 3 на стр. 7 следует представить в следующей редакции:

з/ Там же, пункт 17.49.
